

ОСОБЕННОСТИ ЖАНРА ЕЖЕГОДНОГО ПОСЛАНИЯ ПРЕЗИДЕНТА ПАРЛАМЕНТУ (НА МАТЕРИАЛЕ АМЕРИКАНСКОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО ДИСКУРСА)

Ежегодное послание президента парламенту занимает особое место в жанровой структуре политического дискурса, так как оно является исторически сложившейся формой взаимодействия законодательной и исполнительной ветвей власти в государствах с президентской формой правления.

Рассмотрим специфику данного жанра на материале посланий четырех последних президентов США Конгрессу «О положении союза» (State of the Union Addresses), представленных на сайте проекта «The American Presidency Project».

Послание президента США Конгрессу относится к особой области политического дискурса – президентской риторике – и, несомненно, является жанром институциональным, а именно, как и другие публичные выступления политических лидеров, представляет собой статусно-индексальное общение на уровне «политик – все общество или большие социальные группы» (Шейгал 2004: 235). Таким образом, в полевой структуре политического дискурса послание будет относиться к прототипным, т.е. первичным жанрам (по классификации Е.И. Шейгал). Не вызывает сомнений и принадлежность послания к монологическим устным жанрам, в которых, по справедливому замечанию О.Н. Паршиной, в отличие от диалогических жанров, как правило, есть письменная основа (Паршина 2007: 34).

С точки зрения ведущей интенции, послание президента парламенту является жанром ритуальным, или интегральным. В рамках американской лингвокультуры можно выделить следующие ритуальные жанры: инаугурационное обращение президента к нации (Inaugural Address), прощальная речь президента (Farewell Address), субботнее радиообращение президента к нации (Saturday Radio Address), речь президента, приуроченная к определенному событию (Speech/ Remarks on the occasion of...) и т.п.

К ритуальным жанрам мы относим послание президента Конгрессу на основании следующих критериев: пространственная и временная локализованность, тематическая заданность общения и закрепленная форма.

Проведенный анализ показывает, что традиционно структура текста послания включает следующие элементы:

– обязательные рамочные компоненты: обращение к адресату и заключение, в котором говорящий традиционно апеллирует к Богу;

– основную часть, которую можно условно разделить на следующие компоненты:

а) небольшую по объему вступительную часть, в которой президент косвенно подчеркивает собственный статус, упоминая о своей обязанности как главы государства выступать с посланием;

б) ретроспективную часть, в которой адресант обращается к прошлому и подчеркивает историческую значимость момента;

в) констатирующую часть, посвященную достижениям прошедшего года и представлению существующих проблем;

г) рекомендательную часть, которая обычно является самой объемной и заключает в себе непосредственно информацию о предлагаемых мерах;

д) инспиративную (интегративную) часть, зачастую содержащую открытый призыв к единению.

Перечисленные выше компоненты не обязательно следуют в предложенной последовательности, более того, они обычно перемежаются на протяжении всего выступления.

Таким образом, можно выделять следующие основные жанровые признаки, отличающие послание от других жанров эпидейктической риторики:

- обозначение основных задач на предстоящий год (главная цель посланий президентов Конгрессу);

- объединение аудитории в единую нацию (послания адресованы непосредственно Конгрессу, но рассчитаны на очень широкую аудиторию);

- обращение к прошлому как источнику традиционных ценностей нации и его реконструкция с целью описания будущего.

Главной функцией ежегодного выступления президента является непосредственно поддержание и укрепление статуса самого института президентства. Как отмечают американские исследователи, «самым фактом произнесения послание напоминает стране, что президенты играют уникальную роль в нашей системе правления» (Campbell, Jamieson 2008: 137). Реализуется эта основная функция посредством актуализации информативной, интегративной и инспиративной подфункций.

Информативная функция заключается в обозначении основных задач на предстоящий год. Президент излагает свою оценку ситуации в стране и описывает предстоящие законодательные инициативы. Для реализации данной функции используются модальные глаголы долженствования и, реже, возможности: *First, we must balance the Federal budget. We can do so without raising taxes* (2007). Если говорящий подчеркивает тот факт, что предложенные им меры обязательно будут реализованы, вместо модальных глаголов, которые апеллируют к мнению адресата, он использует форму будущего простого времени, тем самым констатируя факт их будущего осуществления: *After years of leaders whose rhetoric attacked bureaucracy but whose action expanded it, we will actually reduce it by 252,000 people over the next 5 years* (1994).

Интегративная функция заключается в утверждении единства нации, призыве к объединению граждан в единый народ и описании национального духа и характера. Важную роль в актуализации данной функции играют эксплицитные маркеры – знаки интеграции: личные и притяжательные местоимения (максимальную нагрузку несут замены *you – we / we – you: [...] if you adhere to our common values you should be treated no different than anyone else* (2010)); лексемы совместности (*all, join, common, together, unity, united* и др.); лексические единицы с компонентом совместности, выполняющие функцию вокатива с коннотацией «я свой» (*my fellow Americans, my fellow citizens* и др.).

Инспиративная функция заключается в воодушевлении нации и прославлении традиционных ценностей. Президент напоминает о совместных победах в прошлом и указывает путь решения общих проблем в настоящем. Он вселяет в аудиторию надежду на лучшее будущее, веру в успех своей деятельности, подчеркивает, что он является продолжателем традиции своих предшественников. Помимо обращения к прошлому и национальным ценностям, данная функция реализуется посредством грамматических форм непрямого императива со значением включения в сферу его действия говорящего: *Let's leave behind the fear and division, and do what it takes to defend our nation and forge a more hopeful future – for America and for the world* (2010).

Неосомненно, все перечисленные выше функции взаимосвязаны и при их реализации могут быть использованы сходные средства.

Таким образом, можно с уверенностью утверждать, что послание президента Конгрессу – это не только отчет о проделанной президентом работе и обозначение основных задач на предстоящий год, но и символический акт. Ежегодное выступление президента с посланием парламенту как жанр-политического дискурса обладает рядом уникальных характеристик и выполняет определенные функции, главной из которых является функция поддержания и укрепления статуса института президентства.

Литература

Паршина О.Н. Российская политическая речь. М., 2007.

Шейгал Е.И. Семiotика политического дискурса. М., 2004.

The American Presidency Project: <http://www.presidency.ucsb.edu/>

Campbell K.K., Jamieson K.H. Presidents creating the presidency: deeds done in words. Chicago & London, 2008.